

A Madame Blanche DELAUNAY.

Cartonnage.



Paroles de
PAUL BRU-THIELLAY

Musique de

Th. SOURILAS

Partition Piano et Chant net: 5^f

Paris, L. BATHLOT-JOUBERT Editeurs, 39, Rue de l'Echiquier.

Exécution publique & tous droits de Traduction & de Reproduction réservés.

*V⁵
m-2609*

Imp. JOLY Paris

1891



A Madame Blanche DELAUNAY.

—*—

DÉGRAFÉE!

OPÉRETTE en UN ACTE

Paroles de
PAUL BRU-THIELLAY.

Musique de
TH. SOURILAS.

—*—

PERSONNAGES

JACQUES de LAMINENBOIS.....	M. M. H. SUHIT
POLICARD, oncle de Jacques	FORTINI
JOSEPH, domestique de Jacques.....	BOUCHÈRE
OLYMPIE, actrice des Petits-Délassements.....	M ^{mes} BLANCHE DELAUNAY
ANGÈLE, fille de Policard.....	AUGUSTA FRANTZIA
JUSTINE, domestique.....	CLAIRE DANTIGNY

CATALOGUE DES MORCEAUX

OUVERTURE	Pages..1
N ^o 1. — RONDEAU	(JACQUES)..... Oui, je me souviens..... 7
N ^o 2. — COUPLETS DE LA GRUE	(OLYMPIE, JACQUES)..... Tous les dimanches..... 12
N ^o 2 ^{bis} — RITOURNELLE	16
N ^o 3. — COUPLETS DES CONFITURES (ANGÈLE).....	Papa m'a dit..... 16
N ^o 4. — COUPLETS DE LA FAMILLE (POLICARD, JACQUES).....	Moi, je préfère..... 19
N ^o 5. — DUETTO	(ANGÈLE, JACQUES) Ce que je veux..... 22
N ^o 6. — COUPLETS	(JOSEPH)..... Crédié quell' femme..... 29
N ^o 7. — COUPLETS DE LA DÉGRAFÉE (OLYMPIE).....	Je suis bonne fille..... 32
N ^o 8. — DUO-BOUFFE	(OLYMPIE, POLICARD) Je suis possesseur..... 35
N ^o 9. — FINAL	(TOUS)..... Si les auteurs de cette pièce.... 42

La scène se passe à Paris chez Jacques, en 1890.

—*—

Pour le livret et les parties d'orchestre, s'adresser aux Editeurs
L. BATHLOT-JOUBERT, Rue de l'Echiquier, 39.

Tous droits de traduction, de représentation et de reproduction réservés.
(Propriété pour tous pays)

DÉGRAFÉE !

OPÉRETTE en UN ACTE

Paroles de
PAUL BRU-THIELLAY.

Musique de
TH. SOURILAS.

OUVERTURE.

Allegro Moderato.

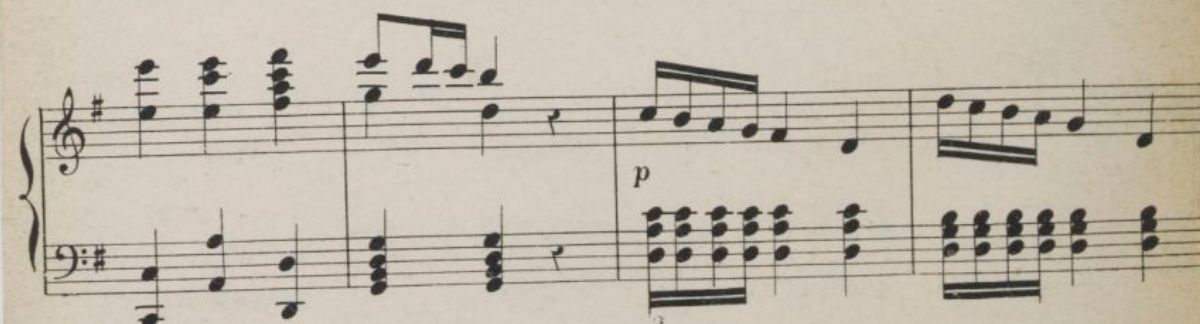
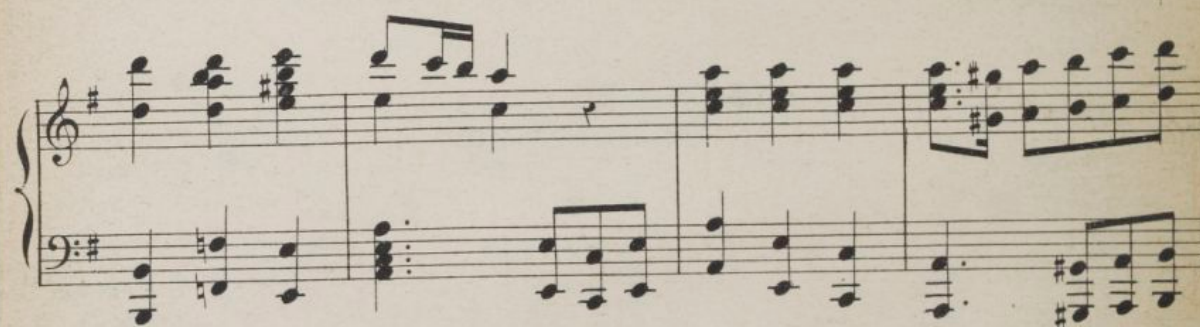
PIANO.

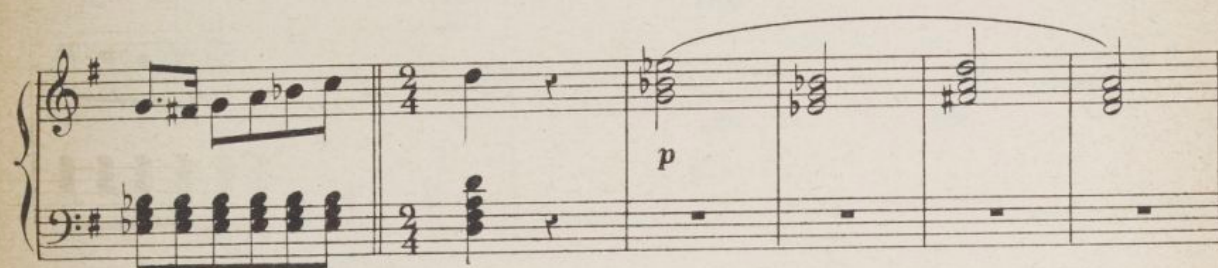
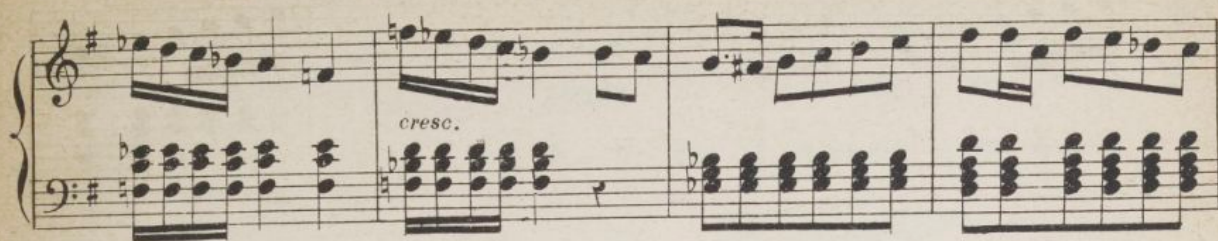
f

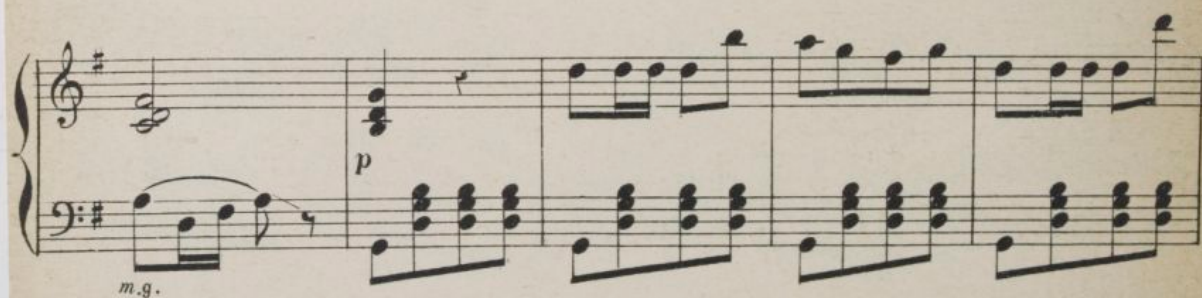
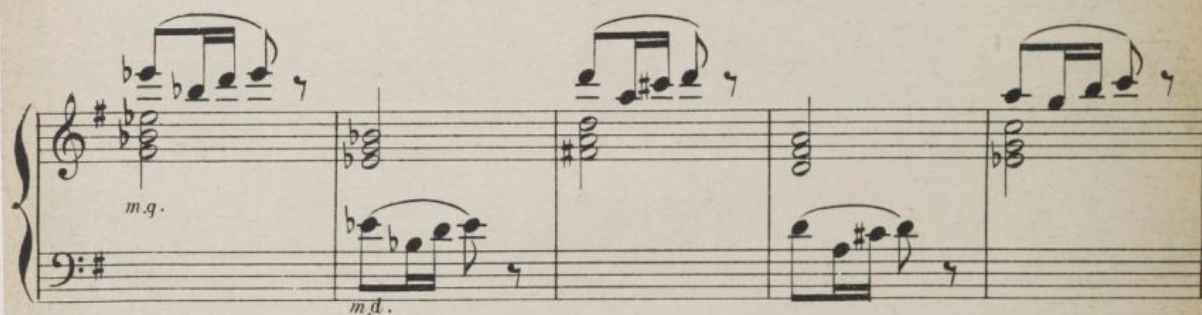
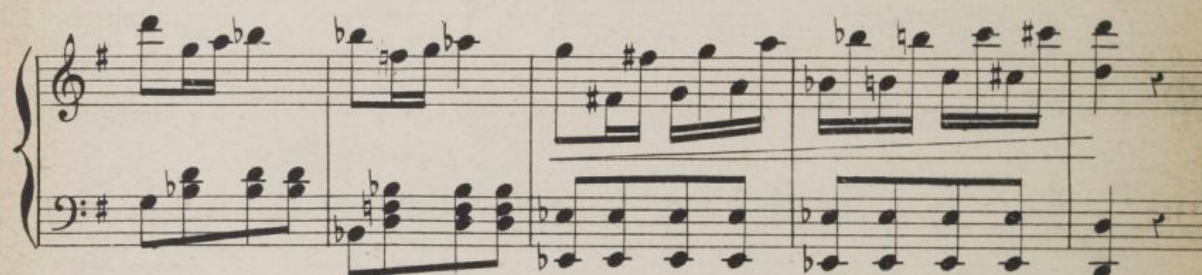
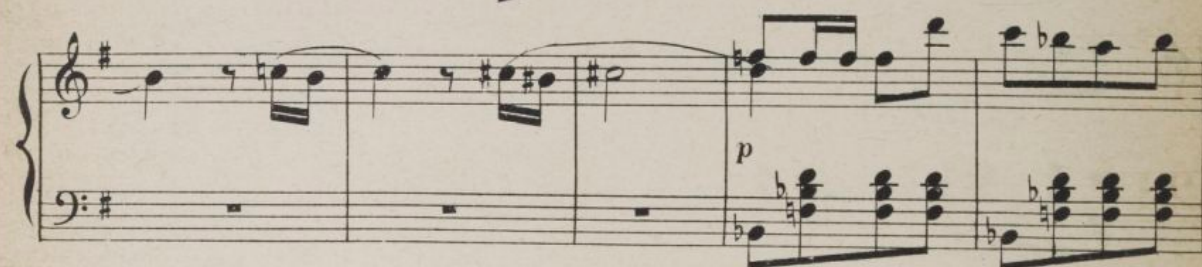
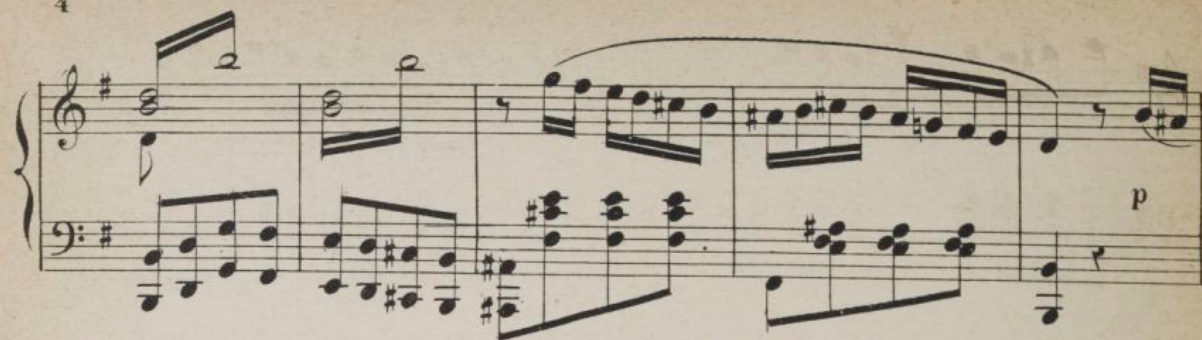
cresc.

ff

p









Handwritten musical score for piano, page 6. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings. The first system features a long melodic line in the treble staff and a supporting bass line. The second system continues the melodic development. The third system shows a change in the bass line with more frequent notes. The fourth system includes the instruction *ff en pressant* (fortissimo, pressing) above the treble staff. The fifth system continues the melodic and harmonic progression. The sixth system concludes the piece with a final chord in the treble staff and a sustained bass line.

ff en pressant

№1.
RONDEAU.

(RÉP.) Facile a raviver sous la cendre!

Allegretto non troppo.

JACQUES.

Musical score for Jacques and Piano. Jacques' part is in treble clef, 3/4 time, key of D major. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment is in grand staff, 3/4 time, key of D major. The right hand starts with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The left hand starts with a half note D3, followed by a half note E3, and a half note F#3. The tempo is marked 'Allegretto non troppo' and the dynamics are 'p' (piano).

Où, je me

Musical score for Jacques and Piano. Jacques' part is in treble clef, 3/4 time, key of D major. It begins with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The piano accompaniment is in grand staff, 3/4 time, key of D major. The right hand starts with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The left hand starts with a half note D3, followed by a half note E3, and a half note F#3. The tempo is marked 'Allegretto non troppo' and the dynamics are 'p' (piano).

sou - viens qu'el - le est bel - le, De grands yeux bleus, un frais mi -

Musical score for Jacques and Piano. Jacques' part is in treble clef, 3/4 time, key of D major. It begins with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The piano accompaniment is in grand staff, 3/4 time, key of D major. The right hand starts with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The left hand starts with a half note D3, followed by a half note E3, and a half note F#3. The tempo is marked 'Allegretto non troppo' and the dynamics are 'p' (piano).

- nois, A - do - ra - ble cou - si - ne An - gè - le Je vou - drai

Musical score for Jacques and Piano. Jacques' part is in treble clef, 3/4 time, key of D major. It begins with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The piano accompaniment is in grand staff, 3/4 time, key of D major. The right hand starts with a half note D4, followed by a half note E4, and a half note F#4. The left hand starts with a half note D3, followed by a half note E3, and a half note F#3. The tempo is marked 'Allegretto non troppo' and the dynamics are 'p' (piano).

vi - vre sous tes lois! Un soir de la sai - son der -

1. *nie - re, Sans sa - voir que nous nous ai - mions, Dans la cam -*

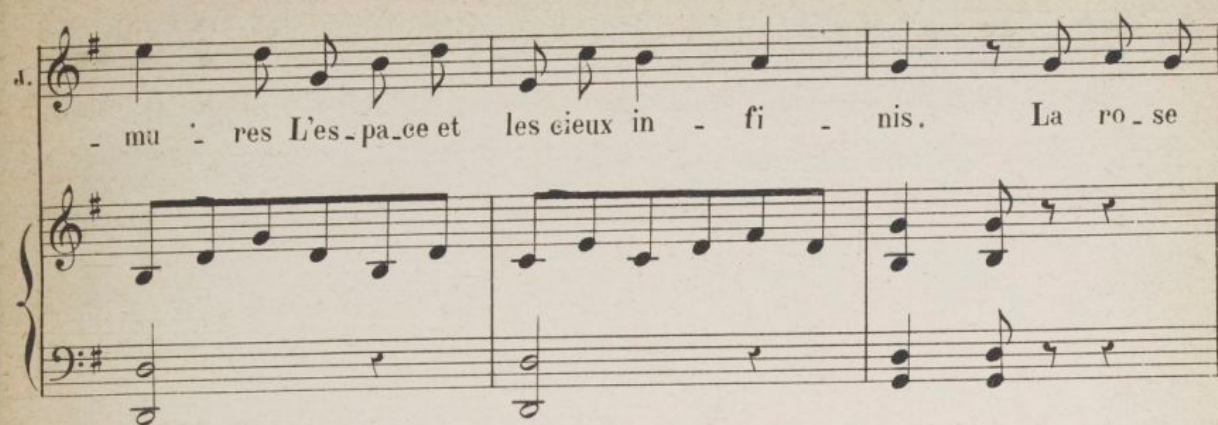
- pa - gne so - li - tai - re Tous les deux nous nous pro - me -

nions. Dans les grands bois, sous les ra - mu - res, Les pe - tits

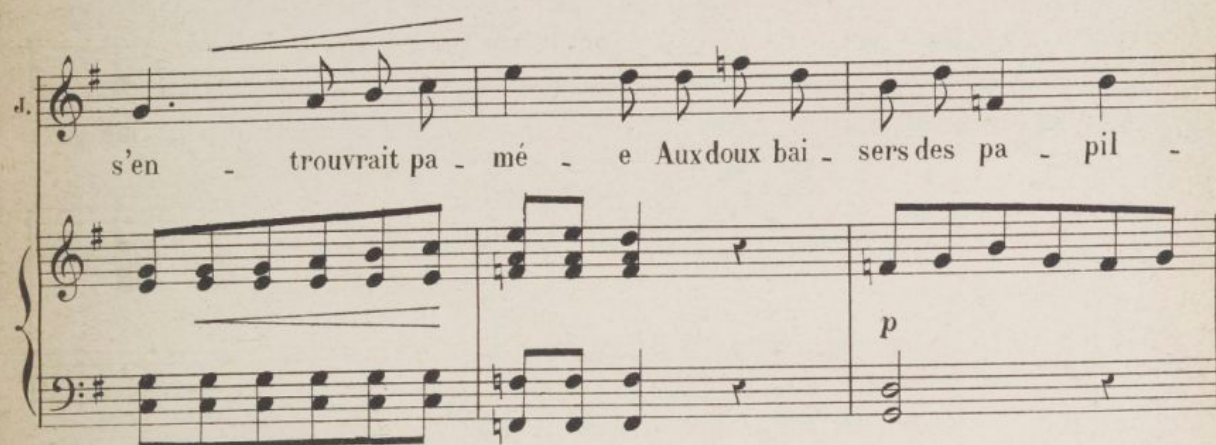
rit. Tempo.

sulvez.

oi - seaux dans les nids, Em - plissaient de joy - eux mur -

1. 

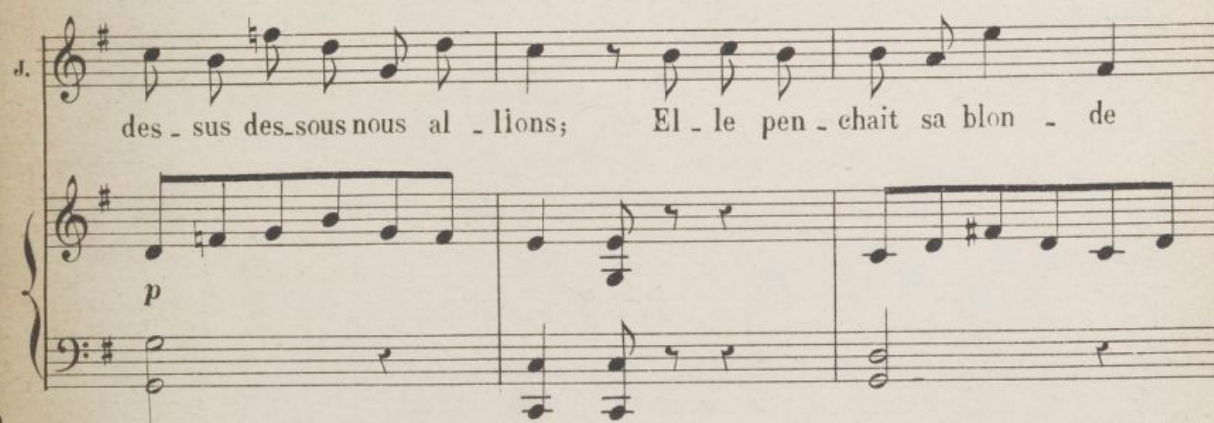
mu - res L'es - pa - ce et les cieux in - fi - nis. La ro - se

1. 

s'en - trouverait pa - mé - e Aux doux bai - sers des pa - pil -

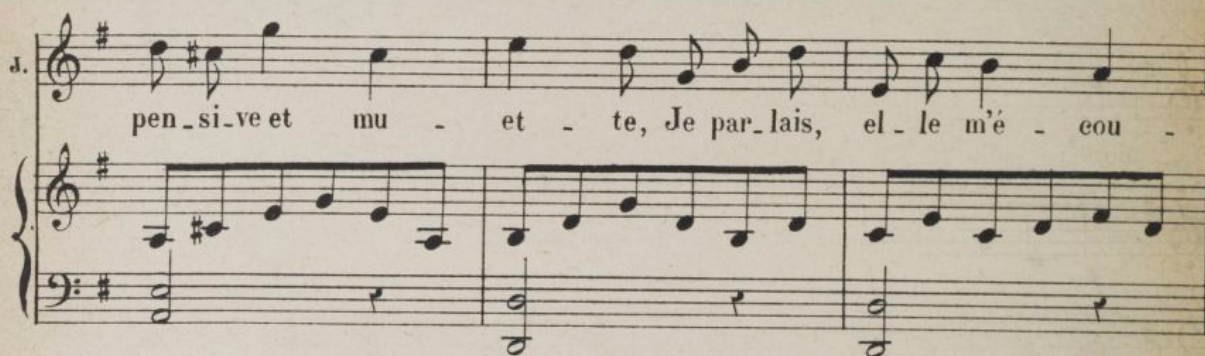
1. 

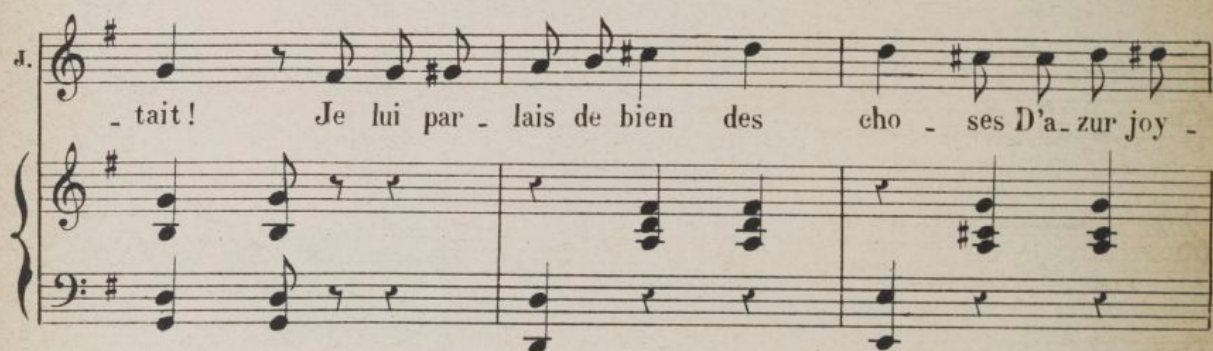
lons; D'a - mour, no - tre â - me é - tait char - mé - e, Bras

1. 

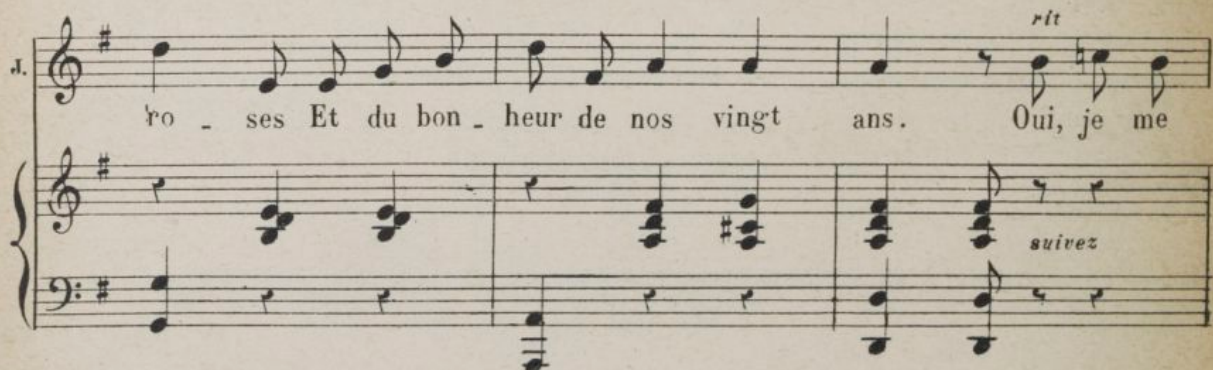
des - sus des - sous nous al - lions; El - le pen - chait sa blon - de

1.  *tê - te Sur mon é - paule et sou - ri - ait ! Elle é - tait*

1.  *pen - si - ve et mu - et - te, Je par - lais, el - le m'é - cou -*

1.  *- tait ! Je lui par - lais de bien des cho - ses D'a - zur joy -*

1.  *- eux et de prin - temps, Des oi - seaux, du so - leil, des*

1.  *ro - ses Et du bon - heur de nos vingt ans. *rit* Oui, je me *suivez**

Tempo.

1. *Tempo.*
 sou_viens qu'elle est bel - le, De grands yeux bleus, un frais mi -

nois; A - do - ra - ble cou - sine An - gè - le, Je vou_drais

cresc.
 vi_vre sous tes lois A - do - ra - ble cou - sine An -

rit.
 - gè - le Je voudrais vi_vre sous tes lois!
suivez

20.

COUPLETS de la GRUE.

(RÉP.) Ça, c'est la 5^e grue du Jardin
d'Acclimatation » tu entres en scène
et tu commences !..

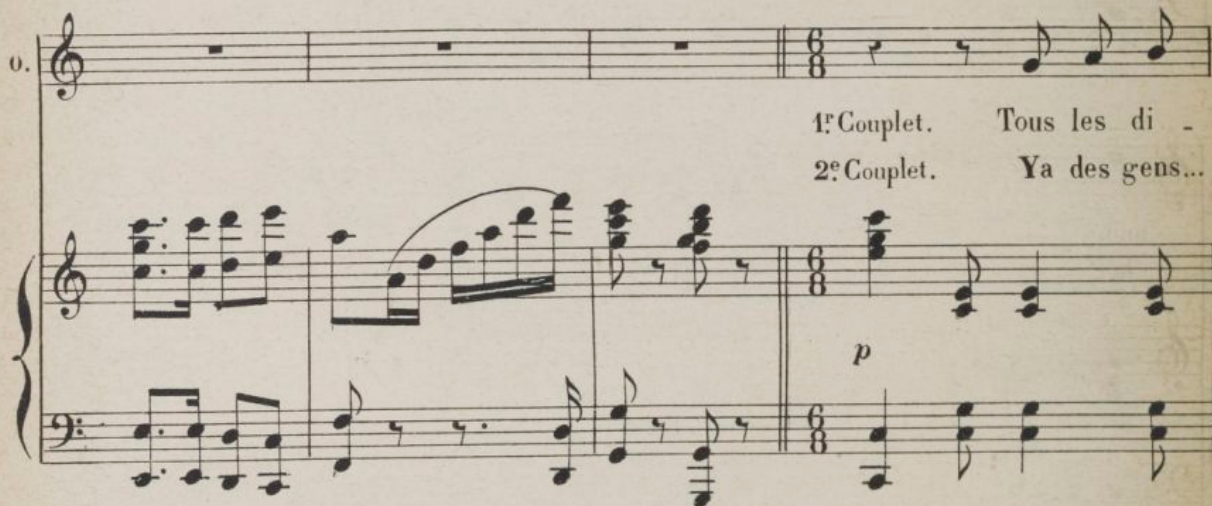
Allegro.

OLYMPIE .

JACQUES .

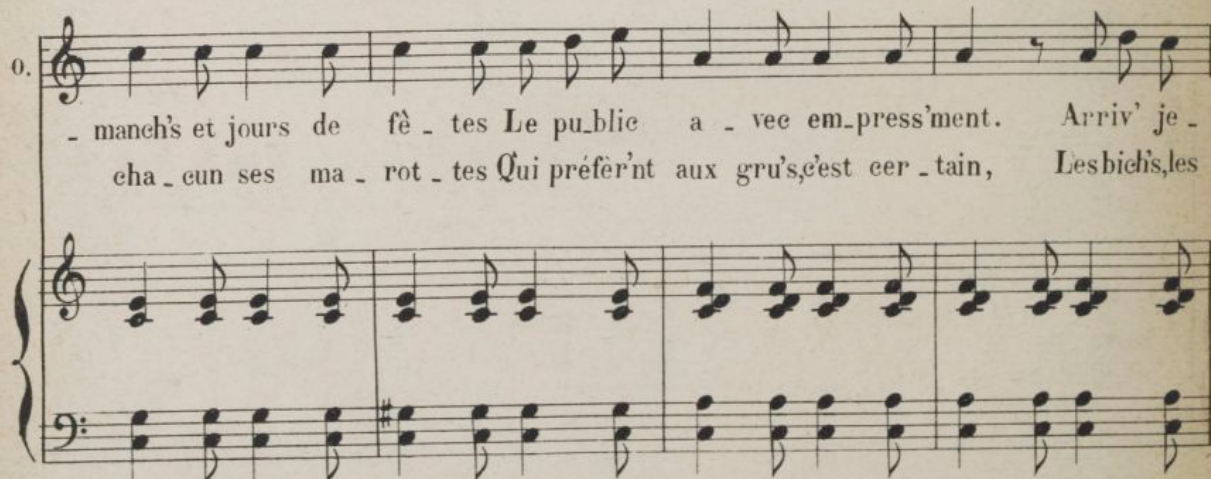
PIANO .

f

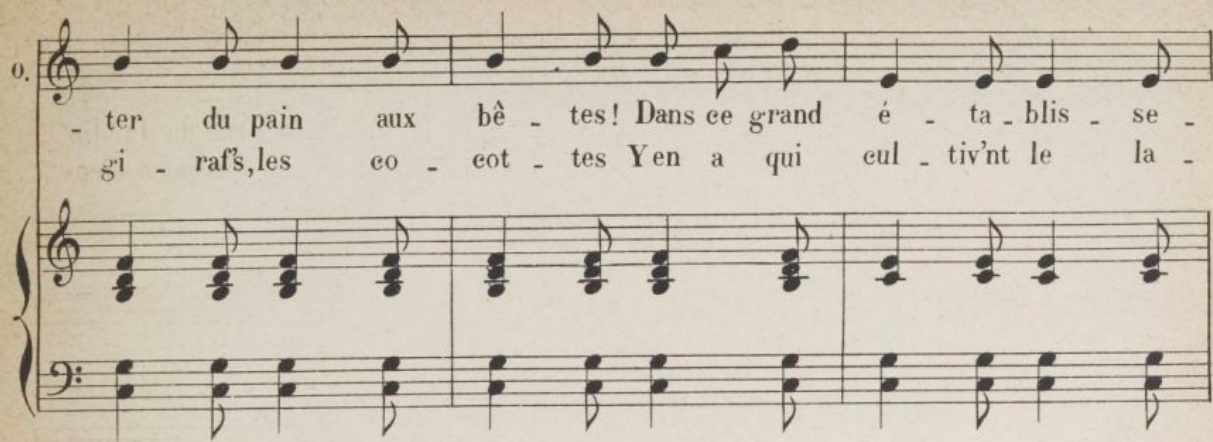
0. 

1^{er} Couplet. Tous les di -
2^e Couplet. Ya des gens...

p

0. 

- manch's et jours de fê - tes Le public a - vec em-press'ment. Arriv' je -
cha - cun ses ma - rot - tes Qui préfèr'nt aux gru's, c'est cer - tain, Les bich's, les

0. 
 - ter du pain aux bê - tes! Dans ce grand é - ta - blis - se -
 gi - raf's, les co - cot - tes Yen a qui cul - tiv'nt le la -

0. 
 - ment. Sur l'é - lé - phant et l'dro - ma - dai - re Cha - cun veut
 - pin! D'ail - leurs de tou - tes les é - po - ques, Vous trouvè - rez

0. 
 mon - ter à son tour Puis quand on ne sait plus que
 là des a - ni - maux Des sing's, des au - truch's et des

0. 
 fai - re, Vers les gru's, on va fai - re un tour!... JACQUES (parlé)
 pho - ques, Au - près des gru's, ya des cha - meaux. En chœur!!

0. La foule et tou - te la co - hu - e, Pour voir cet -

1. La foule et tou - te la co - hu - e, Pour voir cet -

0. - te grande at - trac - tion Se dé-pêch', se bouseul', se

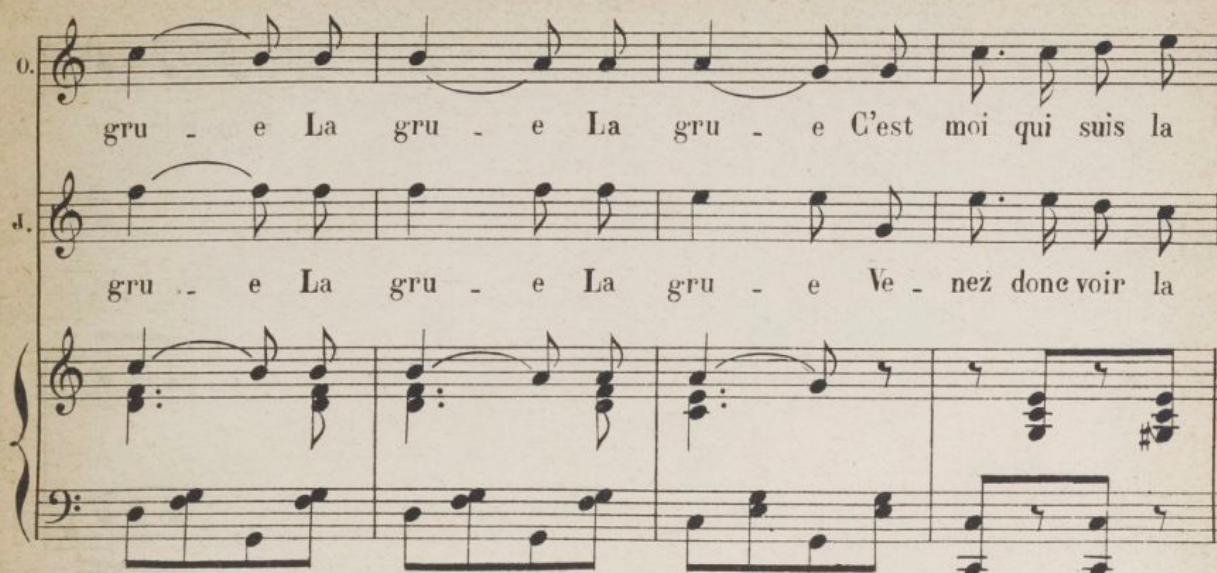
1. - te grande at - trac - tion Se dé-pêch', se bouseul', se

0. rit. Tempo. ru - e Au jardin d'Ae-li-ma - ta - tion! C'est moi qui suis la

1. rit. Tempo. ru - e Au jardin d'Ae-li-ma - ta - tion! Ve - nez donc voir la

Tempo. *mf*

0. gru - e La gru - e La gru - e C'est moi qui suis la
1. gru - e La gru - e La gru - e Ve - nez donc voir la



0. rit. gru e Du jar - din d'ae - li - ma - ta - tion .
1. rit. gru e Du jar - din d'ae - li - ma - ta - tion .
rit. A Tempo.



f



Allegro.

(RÉP.) A tes ordres ma chère!

PIANO. *f*

No. 3

COUPLETS des CONFITURES.

(RÉP.) A votre intention.

Andantino.

ANGÈLE.

PIANO. *mf*

A.

1^{er} Couplet. Pa - pam'a dit: Nous partons en voy - a - ge, Bou - ele ta
 2^e Couplet. Mon embar - ras ce - pendant fut ex - trê - me Quand il s'a -

p

A. malle, en rou-te pour Pa - ris, On a be-soin de plai-sir à ton
- git de vousechoisir un pot... De con-fi-tur's quelle est cel - le qu'il

A. â - ge, De nous at - tendre à ton cou-sin j'é - cris... On a be-soin
ai - me? La - quell'choi - sir: la prune ou l'a - bri - cot? De con-fi-tur's.

A. de plai-sir à ton â - ge, De nous at - tendre à ton cou-sin j'é -
quelle est cel - le qu'il ai - me La - quell'choi - sir: la prune ou l'a - bri -

A. - cris... Lors-que j'ai su que je de-vais me ren - dre Au-près de
- cot? Je me sou - vins qu'un soir, en con-fi - den - ce Vous m'a-vez



A. *cresc.*

vous, ju-gez de mon é - moi, Je me di - sais: Cou - sin va-t'il m'at -
dit vos désirs et vos goûts; Si j'a - vais fait se lon ma pré - fé -

A.

- ten - dre? Je pense à lui, se sou - vient - il de moi? Cet - te pen -
- ren - ce J'au - rais choi - si les pru - nes en - tre nous! Je vous ap -

A.

- sée, un instant je le ju - re, Me ta - qui - na, mais je me dis bien -
- por - te un pot de confi - tu - re, Ae - ceptez - le... c'est un pe - tit ca -

A. *lento.* *a piacere*

- tôt! Ah!

A Tempo.

Por - tons lui donc un pot de confi - ture De confi -

A. *a piacere*

- deau Un tout petit cadeau Un tout petit cadeau Ah!

Il vous plaira cependant j'ensuis sûre Car je le

A Tempo.

suivez

rit.

A. *rit.*

- tur' de pruneoud'a_bri - eot. Por - tons_lui done un pot de con-fi -
sais, vous aimez l'a_bri - eot! Il vous plai - ra ee - pendant j'en suis

rit.

Vivo.

A. 1^a 2^a

- tu - re, De con-fi - tur'de pruneoud'a_bri - eot. - eot!
su - re Car je le saisvous aimez l'a_bri -

Vivo. *mf* *f*

Œ. 4.

COUPLETS de la FAMILLE.

(RÉP.) Avec des haricots!

Allegretto.

JACQUES.

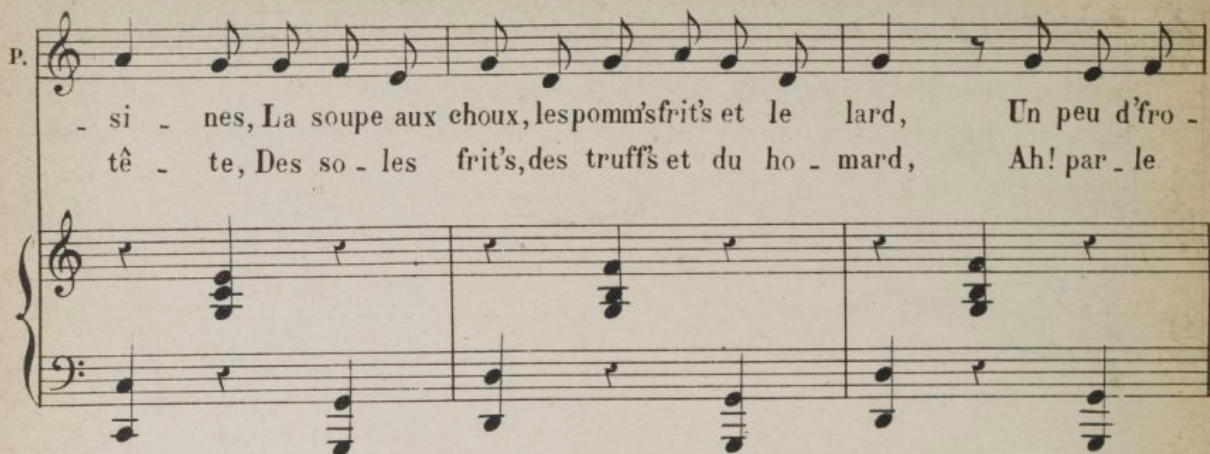
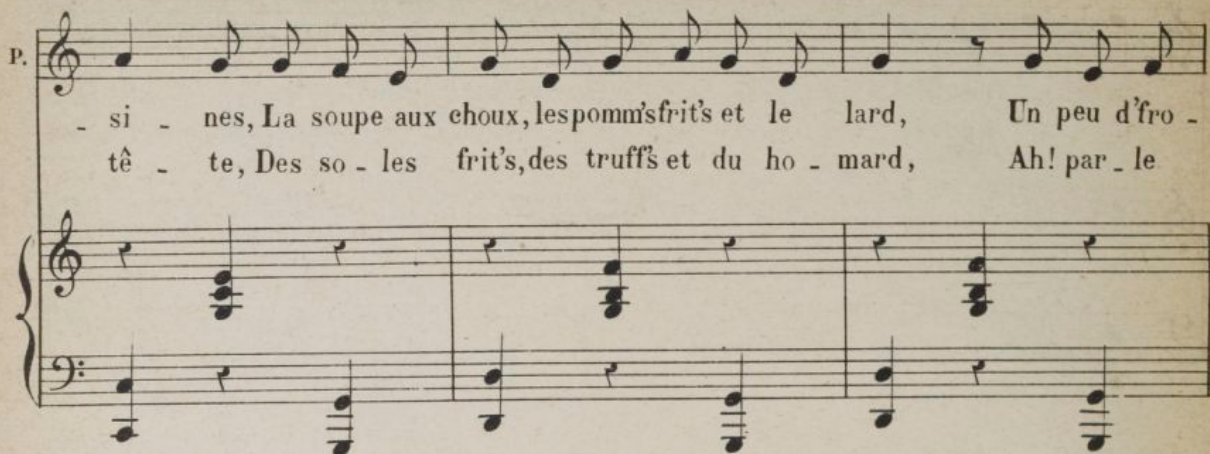
Allegretto.

POLICARD.

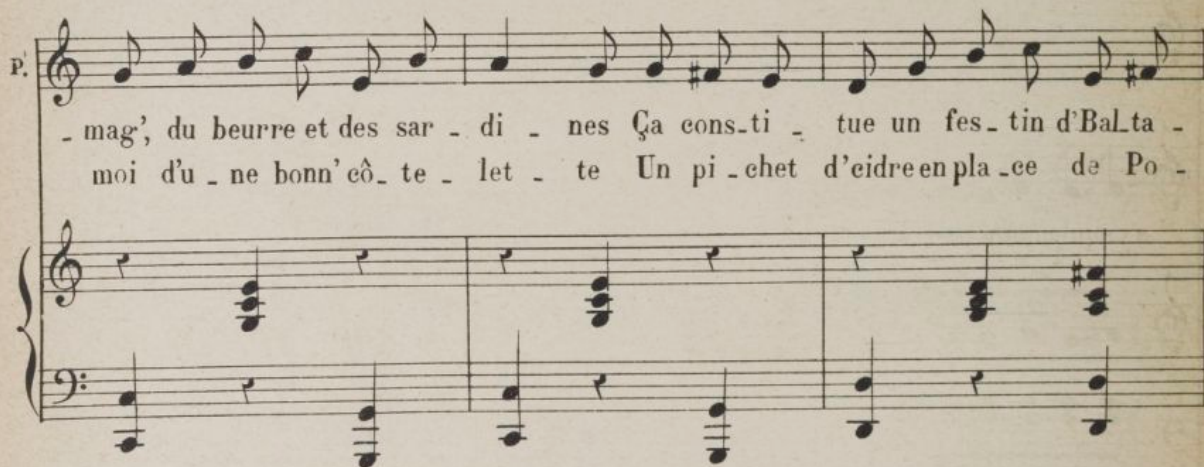
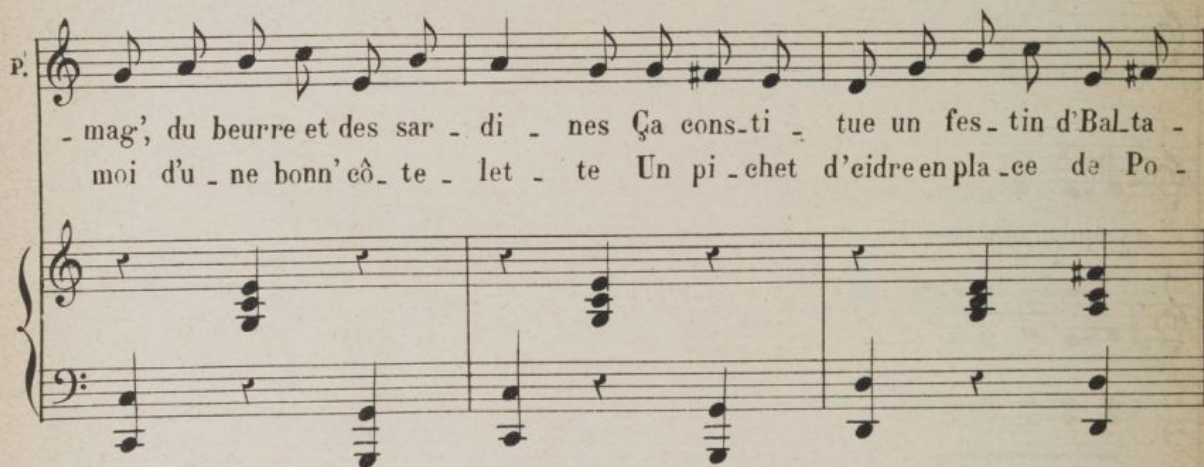
1^{er} Couplet. Moi je pré - fère à tou - tes les cui -
2^e Couplet. Fi des di - ners à vingteinqfranespar

Allegretto.

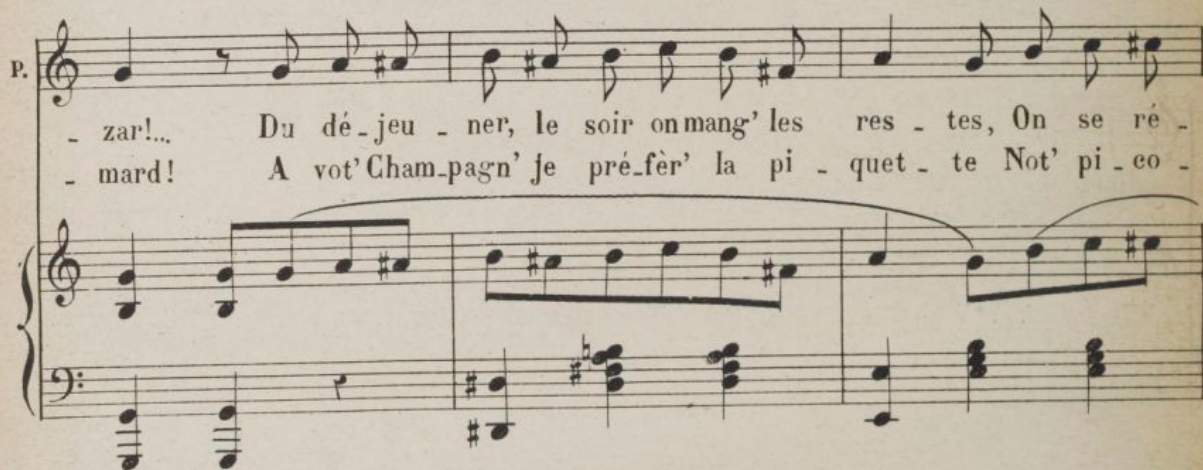
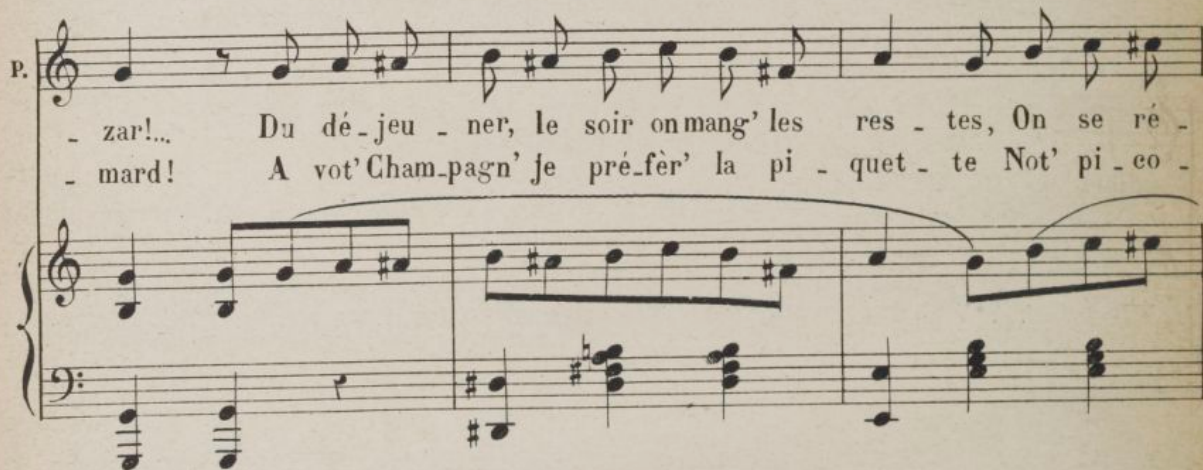
PIANO. *p*

P.  

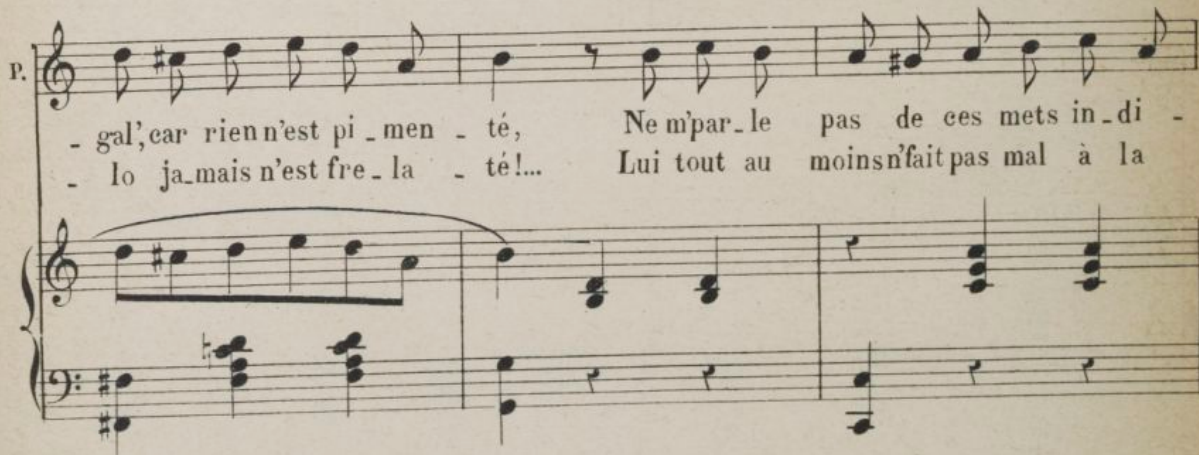
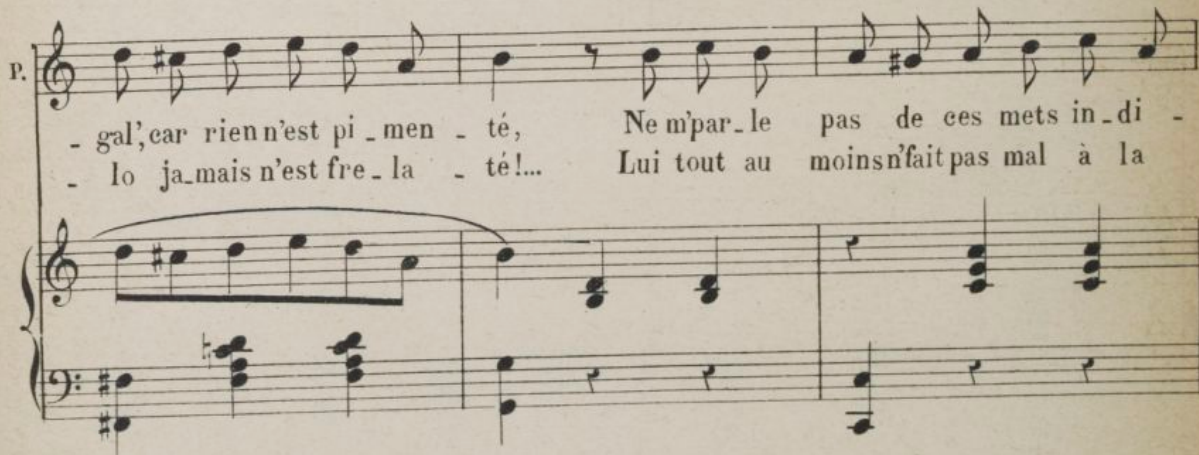
- si - nes, La soupe aux choux, les pomm's frit's et le lard, Un peu d'fro -
tê - te, Des so - les frit's, des truff's et du ho - mard, Ah! par - le

P.  

- mag', du beurre et des sar - di - nes Ça consti - tue un fes - tin d'Bal ta -
moi d'u - ne bonn'ê - te - let - te Un pi - chet d'cidre en pla - ce de Po -

P.  

- zar!... Du dé - jeu - ner, le soir on mang' les res - tes, On se ré -
- mard! A vot' Cham - pagn' je pré - fèr' la pi - quet - te Not' pi - co -

P.  

- gal', car rien n'est pi - men - té, Ne m'par - le pas de ces mets in - di -
- lo ja - mais n'est fre - la - té!... Lui tout au moins n'fait pas mal à la

p. ges - tes Que l'on di - gère en s'a - breuvant de thé! II
tê - te! Et l'pe - tit bleu con - ser - ve notr' san - té. II

Moins vite. JACQUES

Bri - ga -

rall.

p. n'ya qu'ça qu'ici bas j'a - do - re! La fa - mil - le et l'gigot d'mou - ton!

rall.

d. - dier, répondit Pan - do - re, Bri - ga - dier, vous avez rai -

- son!

1^a 2^a

1^o Tempo.

f p ff

No. 5.
DUETTO.

(REP.) Comment pouvez-vous penser cela!..

Moderato.

ANGÈLE.

JACQUES.

PIANO.

p

JACQUES.

Ce que je veux, c'est vous don_ner ma vi - e, C'est vous don -

- ner mon cœur à tout ja - mais! Sous vo - tre loi mon âme est as_ser -

a. *vi - e, C'est le plus beau rê - ve que je for - mais. Amons, ai -*

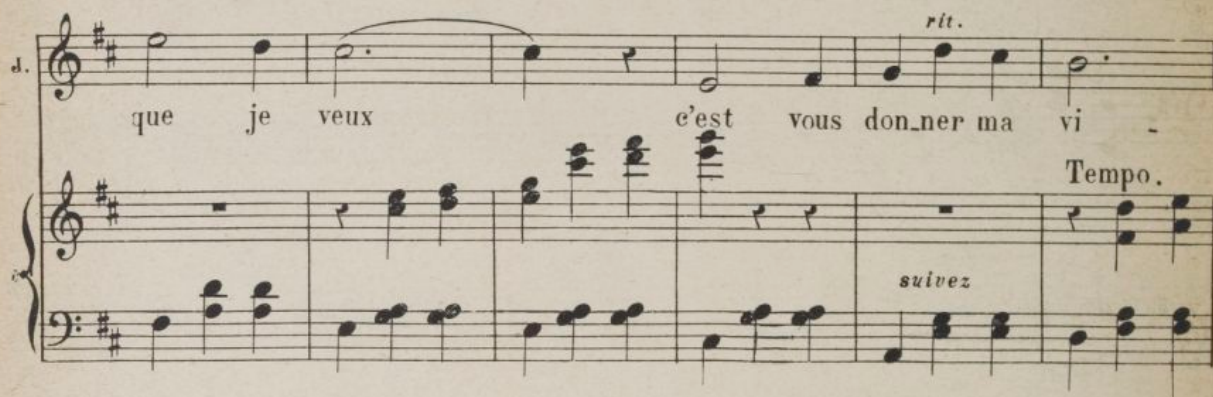
a. *- mons, ma mignon - ne ché - ri - e! No - tre prin - temp se fait pour les a -*

a. *- mours; Ne faut - il pas des fleurs à la prai - ri - e!... Au ros - si -*

a. *- gnot, le cal - me des bois sourds? Sous vo - tre loi*

rit *Mouv! de Valse.*

A.  mon â - meest as - ser - vi - e, Ce

A.  que je veux e'est vous don - ner ma vi -

rit.

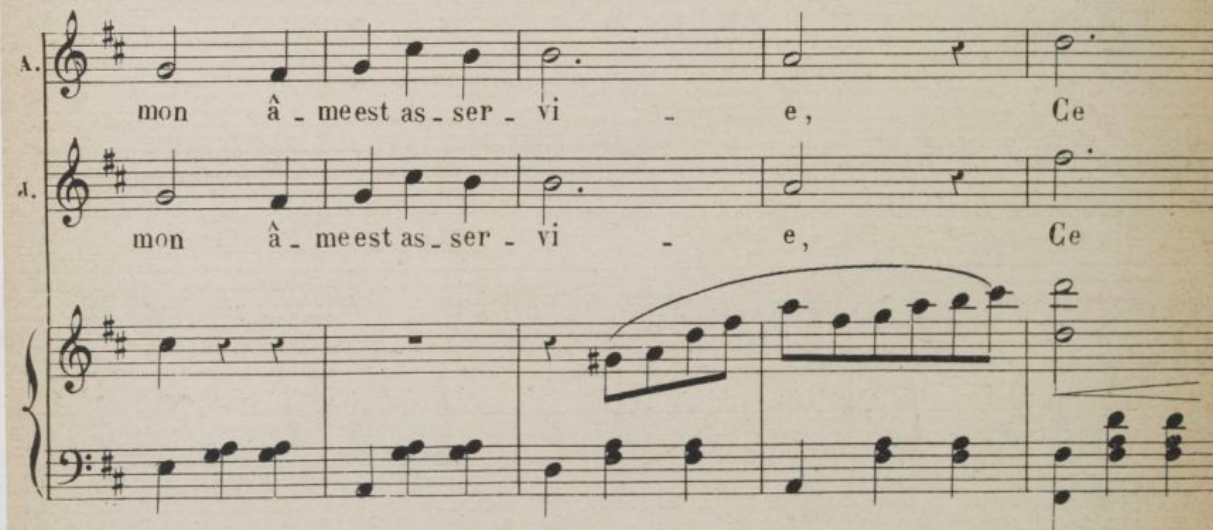
Tempo.

suivez

ANGÈLE.

 Sous vo - tre loi

- e Sous vo - tre loi

A.  mon â - meest as - ser - vi - e, Ce

A.  mon â - meest as - ser - vi - e, Ce

ten rit

A. que je veux c'est vous don-ner ma vi - e.

ten rit

A. que je veux c'est vous don-ner ma vi - e.

suivez

A Tempo.

rit.

dim.

ANGÈLE. Mod^{to}. 1^o Tempo.

Ah! par-lez - moi ce lan - ga - ge si ten - dre, Que l'on ap -

A. - prend m'a-t'on dit, en ai - mant, Par-lez cou - sin, par-lez, je veux en -

A. *ten - dre* Tout bas mon cœur bat tre plus dou - ce - ment! A vo - tre

A. voix je sens vi - brer mon â - me, Je erois en vous car je erois au bon -

A. - heur; Ce que je veux, c'est ê - tre vo - tre fem - me, Ce que je

A. *rit.* veux, c'est vous donner mon cœur *Mouv^t de Valse.* Sous vo - tre loi

mon âme est as-ser - vi - e. Ce

que je veux e'est vous don-ner ma vi - Tempo.

rit

suivez

- e JACQUES. Sous vo - tre loi

Sous vo - tre loi

mon â - me est as-ser - vi - e Ce

mon â - me est as-ser - vi - e Ce

ten *rit.*
 A. que je veux c'est vous don - ner ma vi -
 a. que je veux c'est vous don - ner ma vi -
 suivez

A. - e!
 a. - e!
 Tempo.
f *dim.*

p

dim.

№ 6.
COUPLETS.

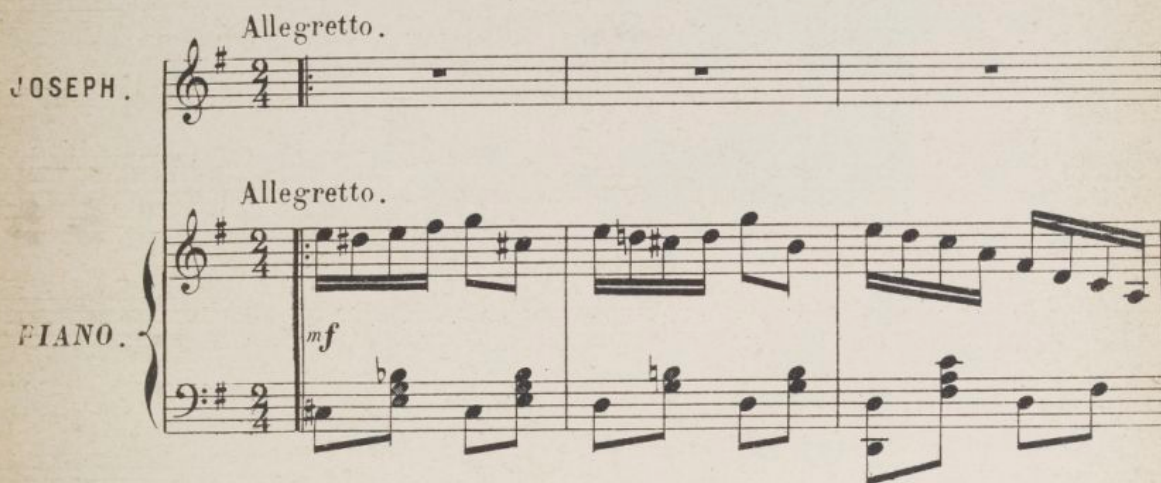
(RÉP.) Je suis empoigné.

JOSEPH.

Allegretto.

PIANO.

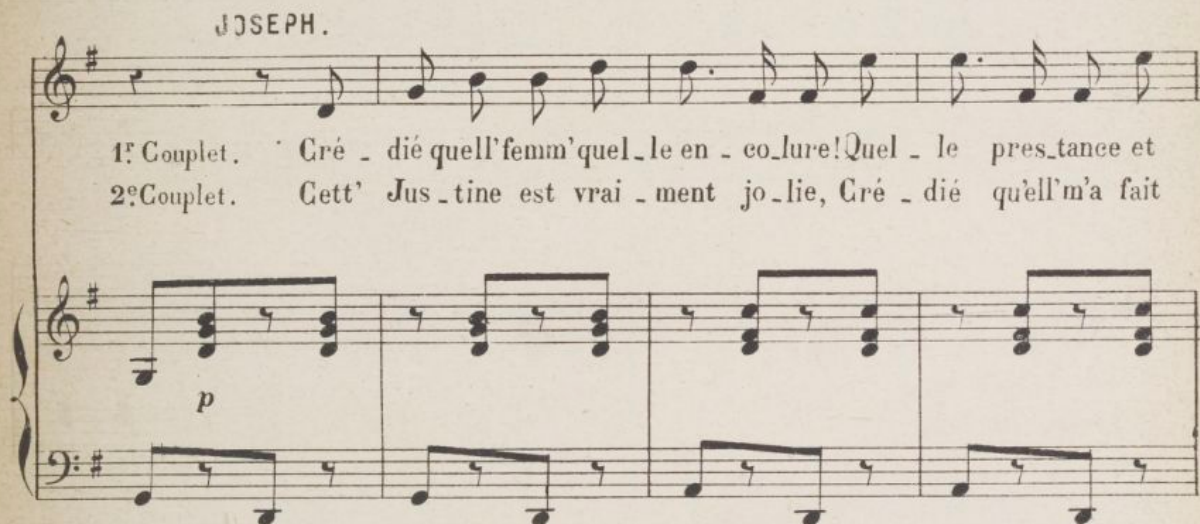
mf



JOSEPH.

1^{er} Couplet. Cré - dié quell'femm'quel - le en - co - lure! Quel - le pres - tance et
2^e Couplet. Cett' Jus - tine est vrai - ment jo - lie, Cré - dié quell'm'a fait

p



do.

quel maintien J'suis em - poi - gné, je vous le jure, Cett' Jus - tine est vrai -
d'im - pression, Je sens que j'l'aime à la fo - lie! L'a - mour t'a sai - si



Jo.
- ment fort bien. Je sens qu'eu'chos'qui m'ê-mous.tille, J'en - tends mon cœur qui
mon gar-çon! Mon pauv' Jo-seph t'es bien ma-lade, Tu vas dé-pé-rir

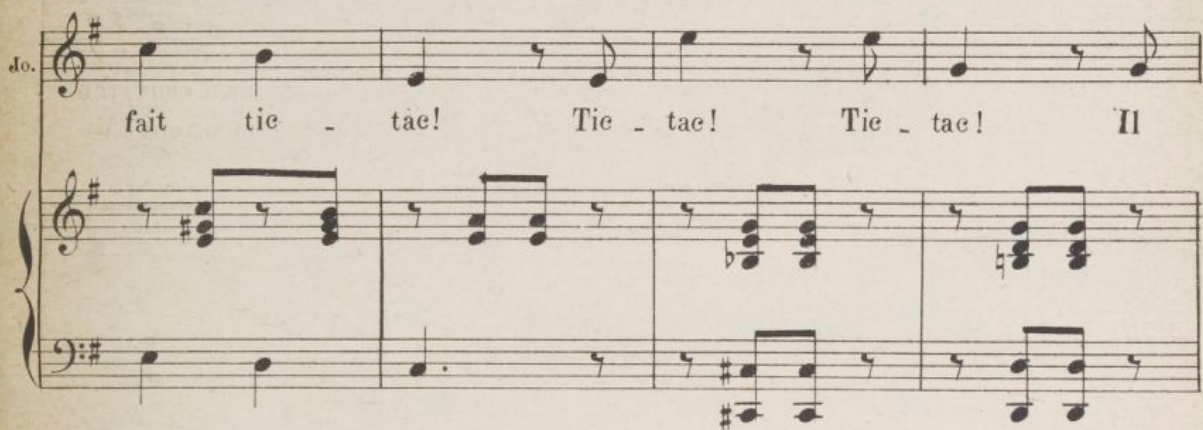
Jo.
fait tie-tae. Foi de Jo-seph d'avant cett'bell' fille, J'suis a-mou-reux, j'en
c'est cer-tain! Faut soi-gner ça par la pa-nade, T'es a-mou-reux! Va

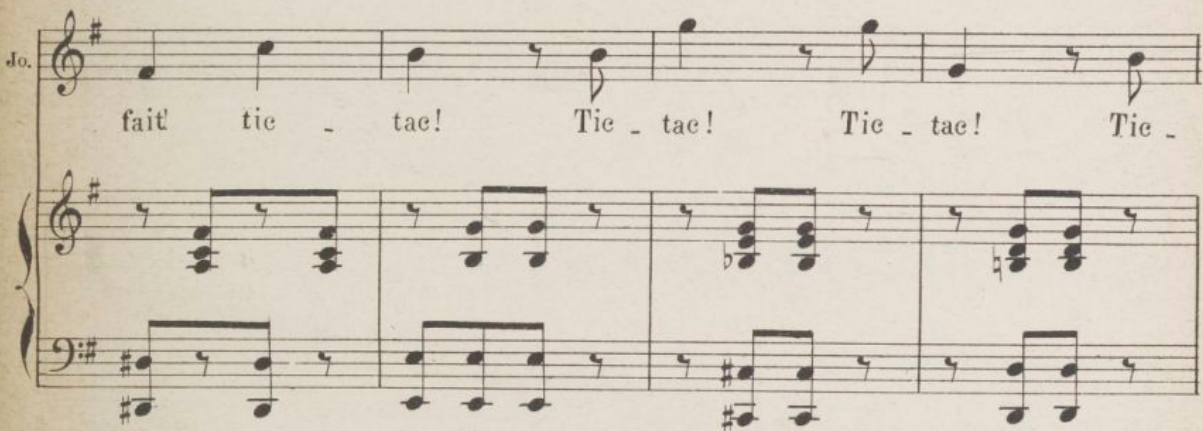
Jo.
ai le trac! Tie - tae! Ti - tae! Mon cœur pal -
prendre un bain!

Jo.
- pi - te, J'en ai le trac! Il bat plus vite, Tie -

rit. **Tempo.**

Jo. 

Jo. 

Jo. 

Jo. 

N^o. 7.

COUPLETS de la DÉGRAFÉE.

(RÉP.) Tais-toi, ou je dis tout.

Allegretto.

OLYMPIE.

PIANO.

f

OLYMPIE. Un peu plus vite.

1^{er} Couplet. Je suis bon - ne fil - le et pas fiè - re Et pour me pos - sé - der un
 2^{es} Couplet. J'ai d'excel - lent's pe - tit's que - not - tes Qui peuvent ero - quer à la

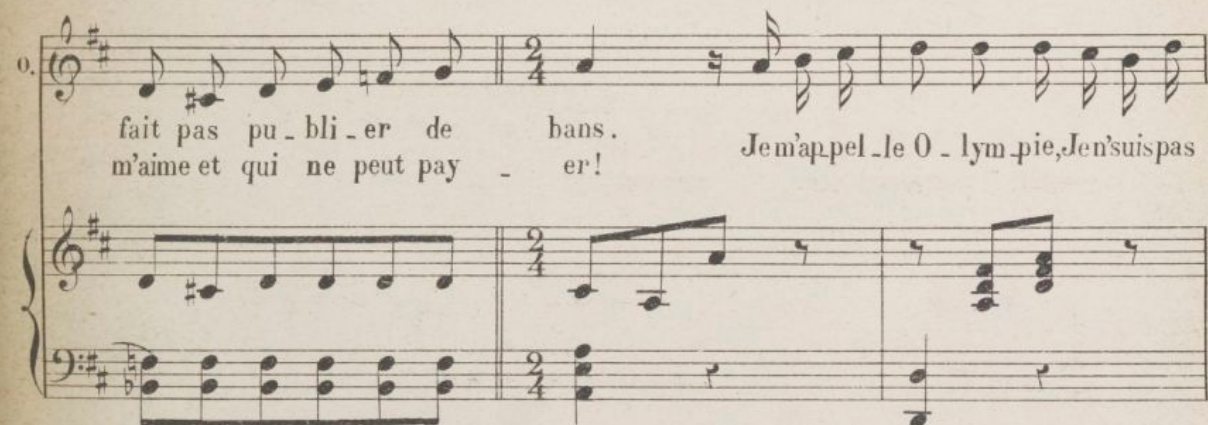
p

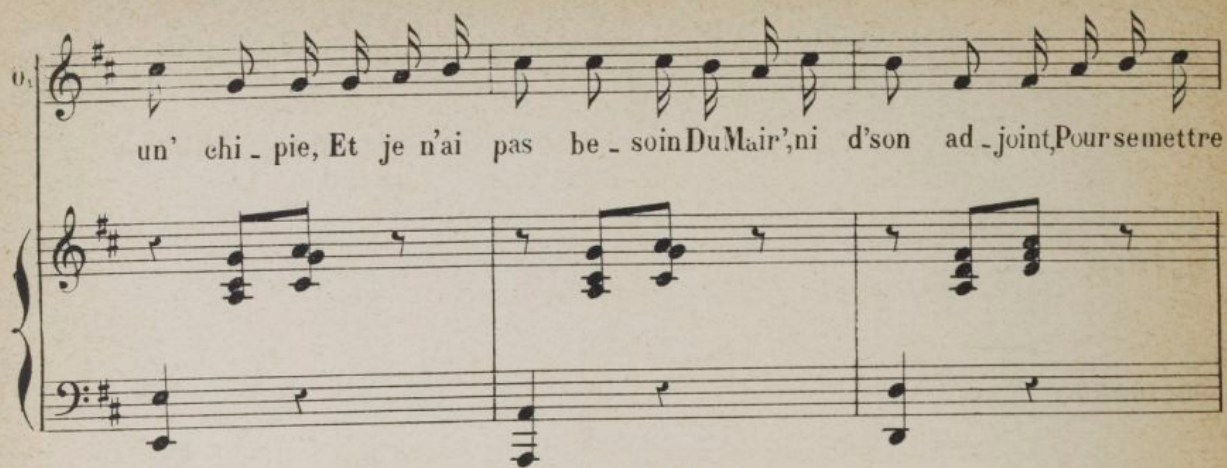
0. jour Ne me par - lez pas d'monsieur l'Mai - re, Mais par - lez moi plu - tôt d'a -
 fois Plusieurs dou - zai - nes de bank - no - tes J'traite à for - fait au jour, au

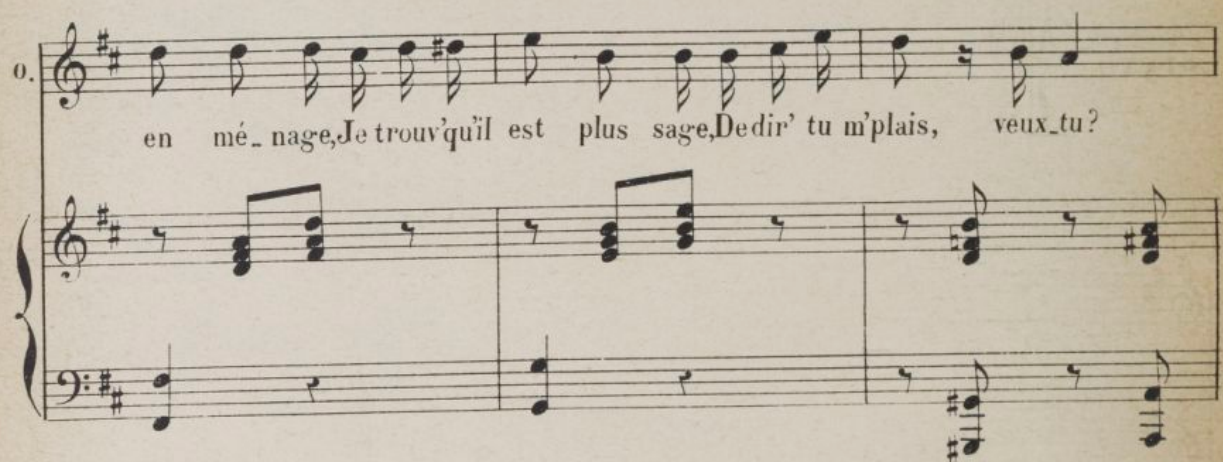
0. 
 - mour Mais par - lez moi plu - tôt d'a - mour! D'a -
 mois! J'traite à for - fait... au jour... au mois! Ce -

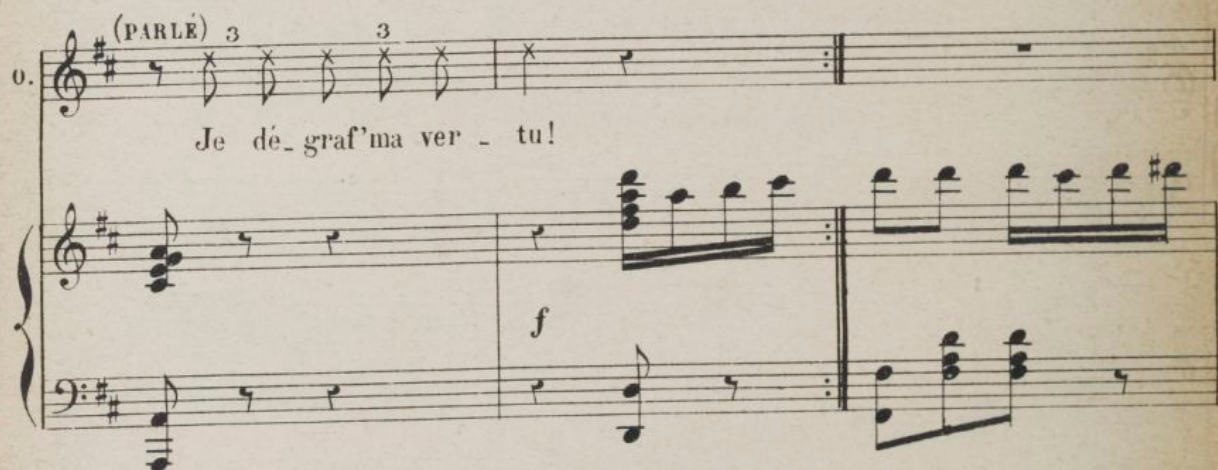
0. 
 - mour ar - ro - sé de Cham - pa - gne, De quelques lou - is bien son -
 - pen - dant je suis bon - ne fil - le Et j'ae - cep - te sans sou - reil -

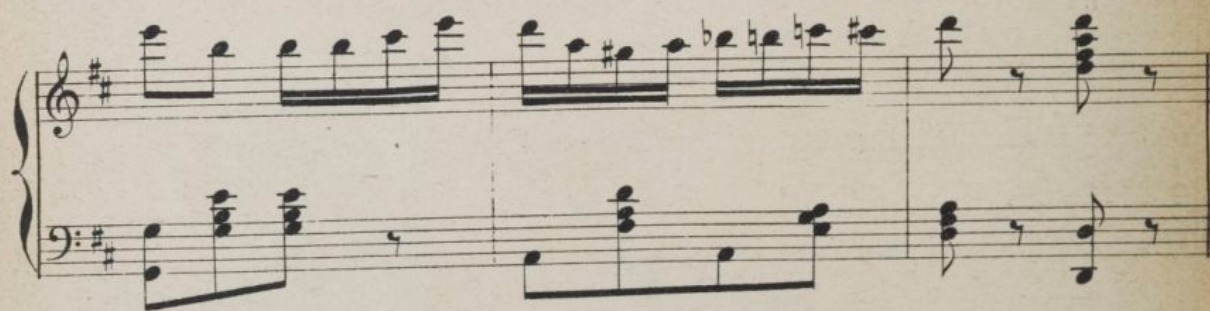
0. 
 - nants, L'a - mour au pa - ys de eo - ca - gne Ne
 - ler L'hô - no - ra - ble fils de fa - mil - le Qui

0. 
 fait pas pu - bli - er de bans. J'em'apel - le O - lym - pie, Jen'suis pas
 m'aime et qui ne peut pay - er!

0.  un' chi - pie, Et je n'ai pas be - soïn Du Mair', ni d'son ad - joint, Pour se mettre

0.  en mé - nage, Je trouv' qu'il est plus sage, De dir' tu m'plais, veux - tu?

0.  Je dé - graf' ma ver - tu!



№. 8.
DUO-BOUFFE.

35

(RÉP.) Ah! ah! ah!

OLYMPIE. Allegretto. Mouvt de Valse

POLICARD. Allegretto. Mouvt de Valse

PIANO. *f* *p*

OLYMPIE. Vous

POLICARD. J'suis pos - ses - seur d'un' p'tit' for - tu - ne.

nê - tes pas mal con - ser - vé.

POLICARD. Ad - joint au

OLYMPIE.

Ren - tier, vous me l'a -
mair' de ma com - mu - ne.

- vez prou - vé.
POLICARD.
Pre - nez d'a - bord cett' pe - tit'

som - me Il y a cinq ou six mill' franes, Et

si d'suite il vous faut un hom - me, R'gar - dez - moi,

Allegro.

P.

P.

OLYMPIE.

P.

O.

P.

O.
de choi_sir l'ad_joint. De m'ê_tre pas_sé' du mai_re A_fin

P.
vous au_rez l'ad_joint. Vous n'au_rez pas b'soin du mai_re Puis_que

O.
de choi_sir l'ad_joint!

P.
vous au_rez l'ad_joint!

Mouv^t de Valse.

O.
Quoi,

P.
Vou_lez vous dé_li_er votr'chai_ne?

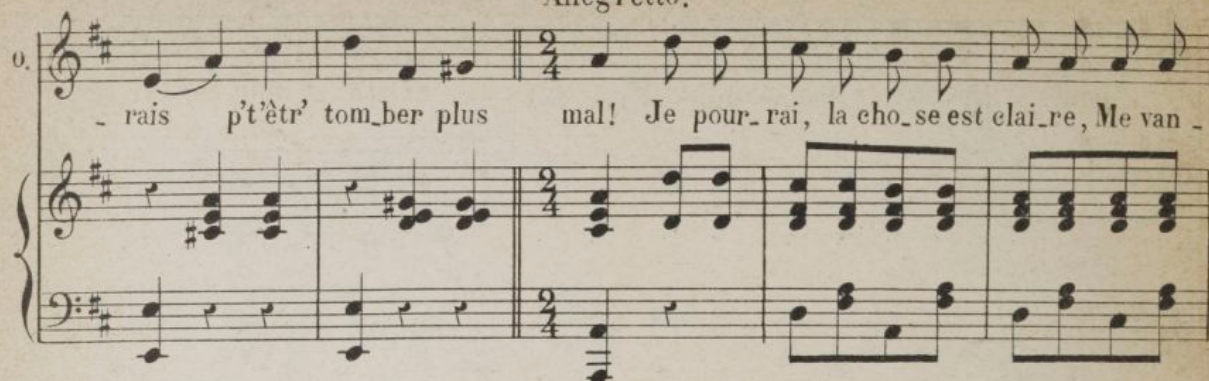
o. faut - il là - cher votr' ne - veu
POLICARD.
D'a - mou - reux vous n'êt's

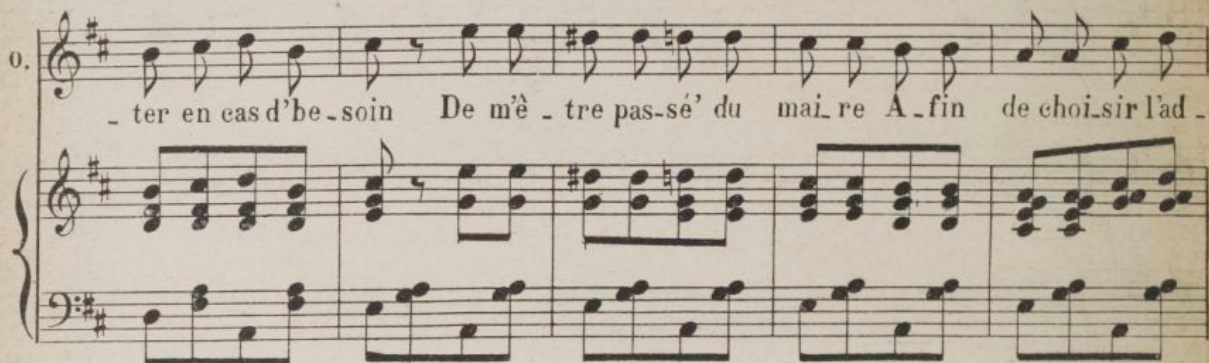
OLYMPIE.
Mais faut - il qu'il me plaise un peu. Pour
p. pas en pei - ne.

o. ein - quante ans vous êt's bel homme, Votr' phy - si - que n'est pas

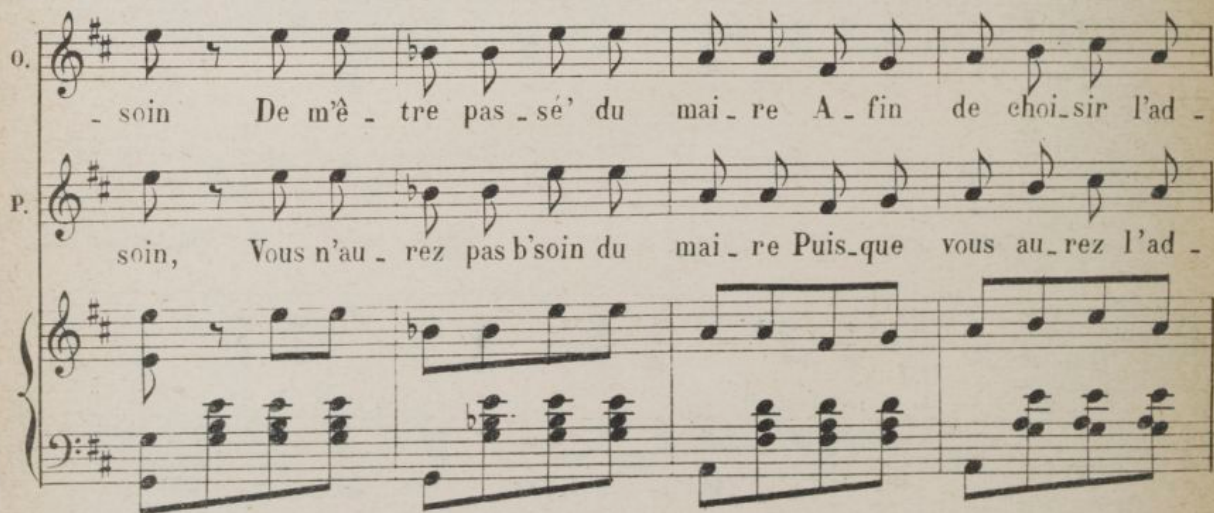
o. a - nor - mal, Mon - sieur, je vous dé - cern' la pom - me J'pour.

Allegretto.

o. 
 - rais p't'êtr' tom_ber plus mal! Je pour_rai, la cho_se est elai_re, Me van -

o. 
 - ter en cas d'be_soin De m'è - tre pas_sé' du mai_re A_fin de choi_sir l'ad -

o. 
 - joint. Je pour_rai, la chose est elai_re, Me van - ter en cas d'be -
POLICARD.
 Je vous ai_me_rai, ma chè_re, Et tou_jours au pe_tit

o. 
 - soin De m'è - tre pas_sé' du mai_re A_fin de choi_sir l'ad -
 p. 
 soin, Vous n'au_rez pas b'soin du mai_re Puis_que vous au_rez l'ad -

rit.

O. - joint. De m'ê - tre pas - sé du mai - re Et d'a - voir choi - si l'ad -

P. - joint. Vous n'au - rez pas b'soin du mai - re Puis - que vous au - rez l'ad -

rit.

A Tempo.

O. - joint. Puisque j'ai choi - si l'ad - joint

P. - joint. Vous n'au - rez pas b'soin du mai - re Puisque vous au - rez l'ad - joint Vous n'au -

O. Puis - que j'ai choi - si l'ad - joint.

P. - rez pas b'soin du mai - re Puis - que vous au - rez l'ad - joint.

f

A Tempo.

N^o 9.
FINAL.

(RÉP.) Eh! bien, chante nous quelque chose!

Allegro.

TOUS.

Allegro.

PIANO.

f

JOSEPH.

Si les au -

p

do. - teurs de cet - te piè - ce Vous ont fait rir' quelques ins - tants

POLICARD.

Battez un

ANGÈLE.

Hon_ni ce -

P. peu la gros_se eais - se Près d'vos a - mis et d'vos pa - rents,

JUSTINE.

En_fin à

A. - lui qui mal y pen - se, Oncles, ne - veux, cousin's, cou - sins,

J. tout's vos con_nais - san - ces,

JACQUES.

Ré_pé_tez tous ce gai re - frain:

OLYMPIE.

La foule et tou - te la co - hu - e Dans ce grand

é - ta - blis - se - ment Se dé-pêch', se bouseul', se

ru - e Tous les soirs à huit heures son - nant. V'nez dé-gra-fer la

gru - e, la gru - e, la gru - e, V'nez dé-gra-fer la

rit. TOUS.

O. *grue* Tous les soirs à huit heur's son_nant. Vnez dé-gra-fer la

a tempo.

rit. *f*

T. gru - e, la gru - e, la gru - e, Vnez dé-gra-fer la

T. *grue* Tous les soirs à huit heur's son_nant. *rit.*

8

rit. *ff*

8